

# WELAS MANAWI



## TATATJARA, OEO BALI.

Laré poenika manawi saweg lahir dipoen adji-adji, amargi panganggepi poenika salira Baṭara, mila oegi kasamékaken Dēwa, manawi sampoen poepoet poeser saweg dipoen wastani baji, daradjadipoen ladjeng mlorod sami kémawon kalijan manoengsa ing alam donja.

Tjaranipoen tjiang rabi, poenika tjiangipoen èstri kedah mawi katiolong, winastan: malaib (marangkat). Ageng alit sami kémawon kedah makaten, adatipoen sampoen sami sarembag kalijan ingkang badé katjolong (alap), amargi manawi boten makaten njoemelangaken, ambok-manawi tjiang èstrinipoen kabekta tjiang sanès. Manawi tjalon bodjonipoen sampoen kapendet (alap), ladjeng kabekta andelik dateng salah satoenggal grijah. Ingkang ngalap waoe noenten kedah énggal-énggal kénéngan dateng tjiang sepoehipoen tjiang èstri, soeka soemerep bilih anakipoen dipoen bekta, nedé idé lestantoeing dados djatoekramanipoen sarta angrembag kaṭah kedjiking toembasan. Manawi tjiang sepoeh sampoen mangsoeli

sepeloenipoen, laré kalih waoe ladjeng mantoek dateng gri, ipoen ingkang èstri, ladjeng katetepaken dados djaṭoekramanipoen sarana dipoen seksèni sarta dipoen donganéning Peḍanda; wonten ingkang mawi winiwaha, wénting ingkang boten.

Tjiang èstri makaten dados radjadarbékipoen ingkang djaṭer mila tjiang djaler wenang misakit, medjah, ngésar, anggantosaken sarta njadé. Ing kinanipoen katalan sanget tjiang djaler kawon kasoeikan ladjeng anggantosaken oetawi njadé bodjonipoen. Éwadéné pegatan boten wonten, amargi djedjodoan makaten kaggé donja demoegi akérat.

Tjiang pedjah poenika leresipoen kedah dipoen besmi, wéhastan: ngabèn; sasampoenipoen, awoe kedah kaboetjal ing samodra. Amargi pamanggihipoen, djisim poenika satoe ggaling barang ingkang boten soetji, mila inggih kasiṇ kaken saking donja ngriki, soepados sampoen andjaliari ngawontenaken sesakit sarta sangsara warni-warni,

## ING NGINGGIL POENIKA PETIKAN SAKING SERAT „BALI SATJLÉRÉTAN.”

**BALI SATJLÉRÉTAN**, tjarijos kekésan sak ng Soerakarta dateng poelo Bali. Ngandar-aken bab adat, tjara, agami, papréntahan lan sanès-sanèsipoen ing poelo Bali ngrikoe ing salebetipoen taoen 1923. Mawi gambar, regi. . . . . f 0.80

**Wedalan — BALÉ POESTAKA — Batavia-C.**

## POETRI DJOHARMANIK

Soeltan Badroelkamari ing Bahdad kagoengan poeta kekalih kokoeng poetri: pangéran Badaroesamsi lan dèwi Djoharmanik. Kala samanten soeltan Badroelkamari tindak kadji dateng Mekah, sang pangéran kadwoehan ndèrèk Dèwi Djoharmanik kantoen wonten kađaton kalijan ingkang iboe, dipoen tengga déning pandita Moestaki.

Katjarijos pandita Moestaki bađé remen datens sang poetri, nanging boten dipoen toeroeti, malah d'poen érang-érang. Sang pandita kawirangan, nesue, ladjeng wadoel dateng ingkang rama sang poetri, bilih dèwi Djoharmanik nglampahi pandamel ingkang boten pantes.

Soeltan Badroelkamari anggega atoer ngamandaka, satemah doeka. Tanpa titipriksa, ladjeng dawoeh soepados sang poetri dipoen pedjahi; ingkang d'poen oetoes medjahi pangéran Badaroesamsi. Nalika sang pangéran namakaken pedang, doemadakan wonten kidang dateng tanpa sangkan, ngaling-alangi sang poetri, dados ingkang kenging pedang inggih poen kidang, sang poetri wiloedjeng. Pangéran Badaroesamsi ingkang nalika međang kalijan noetoep tingalipoen, nginten bilih ingkang raji sampoen pedjah, ladjeng dipoen tilar tsah bađé wangsoel dateng Mekah ngatoeri priksa ing ang rama.

Poetri Djoharmanik ladjeng lolos saking kad ton. Pandita Moestaki inggih ladjeng minggat, awit adrih.

Soeltan Badroelkamari lega galihipoen, nanging sa-reng dipoen atoeri priksa bab tjoelikanipoen pandita Moestaki, sakalangkoeng kadoewoeng lan ngoengen, ladjeng dawoeh ngoepadosi dèwi Djoharmanik.

Gentos katjarijos soeltan ing nagari Sam tindak n bebedak dateng wana kapanggih kalijan dèwi Djoharmanik ladjeng dipoen poendoet garwa.

Sareng sampoen kagoengan poetra tiga, dèwi Djoharmanik ladjeng pamit ingkang raka bađé martoewi dateng ingkang rama soeltan Badroelkamari. Sang poetri toewin poetra tetiga bidal roemijn, kađérèkaken patih Dawilkaot. Wonten ing margi patih Dawilkaot bađé remen dateng sang poetri, ngantos kala n-pahan poetra tetiga dipoen pedjahi, pamrihipoen ingi, soepados sang poetri karsa mitoeroeti kadjengipoen patih waoe, nanging sang poetri meksa poegoeh ing galih, woesana ladjeng saged ontjat.

Lajonipoen poetra tetiga dipoen atoeraken dateng Sam, patih Dawilkaot ngladjengaken lampah dateng Bahdad lan matoer bilih dèwi Djoharmanik sakitéwah, ngantos kalampahan medjahi poetranipoen pijambak.

Dèwi Djoharmanik lampahipoen tansah kaloenta-loenta lan tansah manggih pambengan, naté dipoen rodaparipeksa déning satoenggiling soedagar toewin doerdjana, nanging saged ngontjati, woesana ladjeng mantjala roepa dados kokoeng, djoemeneng ratoe wonten nagari Setamboel, nama Soeltan Ngambargapijih.

Soeltan Ngambargapijih misoewoer jén ratoe wi-tjaksana, adil lan saged dados doekoen.

Kotjapé soeltan Badroelkamari, panggalihipoen boten pitados dateng atoeripoen patih Dawilkaot, mila ladjeng tindak dateng Setamboel bađé miterang dateng soeltan Ngambargapijih, patih Dawilkaot kađawoeh-an ndèrèk.

Soeltan ing Sam, nalika dipoen atoeri priksa bilih poetri Djoharmanik késah, sarta poetra tetiga sami pedjah, ladjeng lolos saking kađaton. Lampahipoen kaloenta-loenta, woesana doemoegi ing nagari Setamboel, kepanggih kalijan soeltan Ngambargapijih.

Ing Setamboel dipoen pasangi gambaripoen poetri Djoharmanik, inggih gambar waoe ingkang andjalari soeltan Ngambargapijih saged kepanggih kalijan nata ing Sam, pandita Moestaki, toewin tijang sanèsipoen ingkang sami madosi poetri Djoharmanik.

Katjarijos tamoe ing Setamboel sampoen nglempak, ananging sadaja sami boten mangretos bilih soeltan Setamboel poenika sadjatosipoen poetri Djoharmanik. Para tamoe sasampoenipoen sami nglahiraken sedyanipoen, soeltan Ngambargapijih ladjeng animbal pasakitan satoenggal-satoenggal, sarta kapatrapan paoekoeman.

Bibar amatrapi paoekoeman ladjeng ngoetjat agemageman, woesana ladjeng katingal bilih pandjenenganiipoen poenika poetri Djoharmanik. Ing pasamoean dados ramé, inggih poenika raméning tangis, awit saking bingah.

Poengkasanipoen poetri Djoharmanik dipoen djak kondoer dateng Sam, soeltan Badroelkamari kondoer dateng Bahdad, déné pangéran Badaroesamsi dipoen djoemenengaken soeltan ing Setamboel lan daqep kalijan poetrinipoen soeltan Setamboel roemijn.

## MAKATEN MENGGAH TJEKAKANIPOEN TJARIJOS

# „POETRI DJOHARMANIK”

ingkang kawedalaken déning BALÉ POESTAKA Batavia-Centrum.

Djoharmanik wedalan Balé Poestaka poenika gantjaran, aksarani-poén Latin. Ingkang dipoen jasakaken para nénéman. Awit kamanah éman sanget manawi para nénéman sami boten saged toemoet ngraosaken dongèng saé, ingkang awit saking angéling temboeng.

|| ပုံမာ: 43၊ ပုံ၊ ၁၃၁၂၊ သမုပ္ပ၊ ၂၀၁၃၇၆။

30 ဧပြီ 1934 အေဂါၤ XI

# မြန်မာနိုင်ငြချုပ်

ကောင်းလွှာ စီးပွားရေး အဖွဲ့မြို့မြို့နယ် နှင့် ကျော်မြေ အထူး

“အကိုင်းလွှာ လျှော့အား အနီး ပို ပို အမြတ် ၁၁။  
အော်လျှော့မြို့မြို့ ၁.၅၀  
လျှော့လျှော့အား အနီး ၁၁။  
လျှော့လျှော့အား အနီး ၃ မှုပေ။”

“မြန်မာန် — အော်လျှော့မြို့မြို့  
အ ၁ ယ ၅၂ မှု မာ။  
အော်လျှော့မြို့မြို့ အော်လျှော့မြို့မြို့  
အော်လျှော့မြို့မြို့ ၁၇၄၃ — နှောက်၁၇၉၈။”

“အော်လျှော့မြို့မြို့ — အော်လျှော့မြို့မြို့ အား အော်လျှော့မြို့မြို့  
အ ၁၁၃၀ မှု မာ။ အော်လျှော့မြို့မြို့ — အော်လျှော့မြို့မြို့ အ ၁၇၄၃ မှု မာ။  
အ ၁၇၄၃ မှု မာ။ အ ၁၇၄၃ မှု မာ။”

၁၆ ဧပြီ ၁၁၃၀



“သာကာ အ ၁၇၄၃ မှု မာ။ အ ၁၇၄၃ မှု မာ။”



၏။ ၁၃၁၆ ၂၀၁၅ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။

၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။ ၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။ ၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။

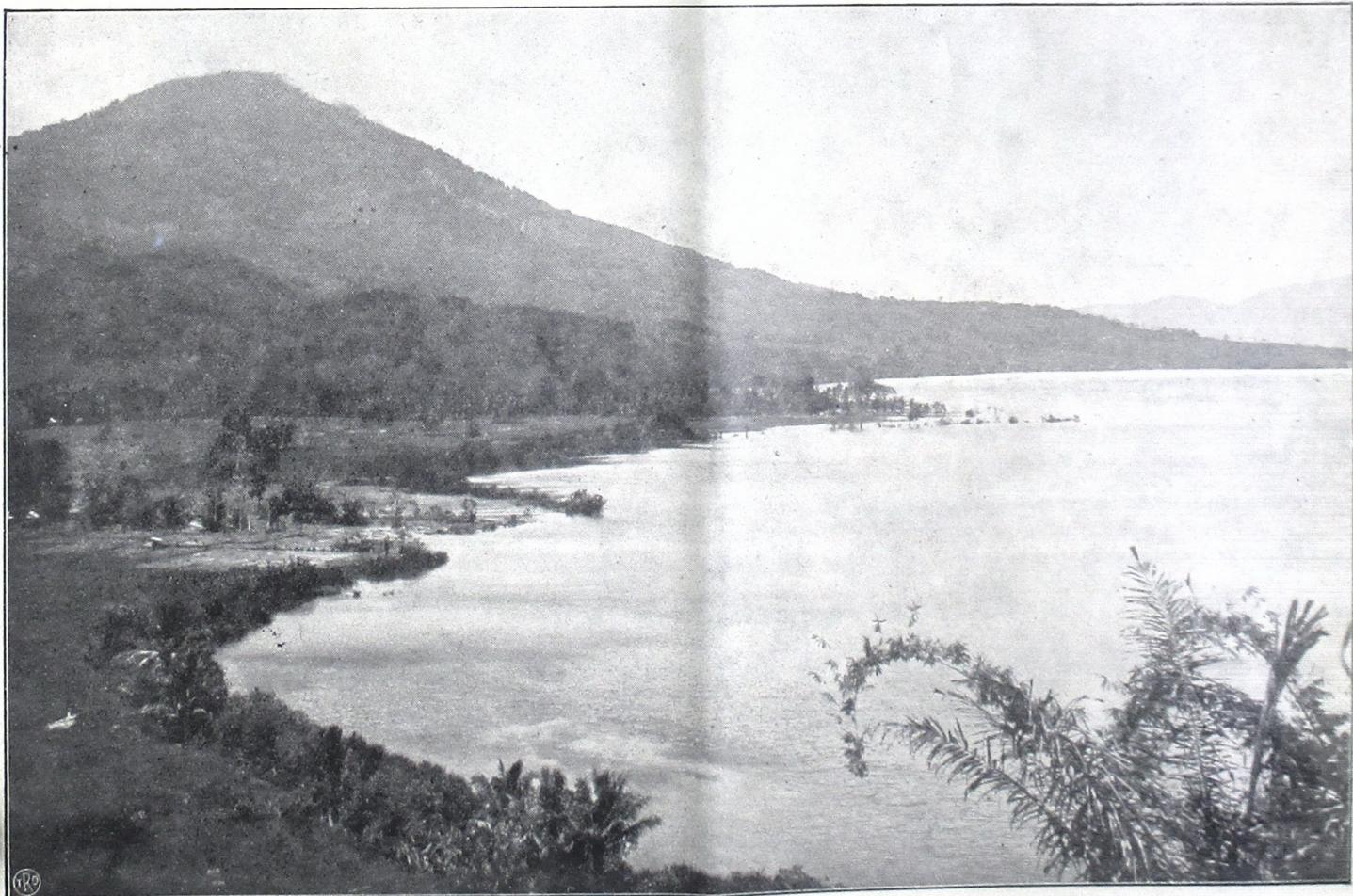
၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။

၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။

၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။

၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။

၁၃၁၀ ၁၃၁၁ ၁၃၁၂ ၁၃၁၃ ၁၃၁၄ ၁၃၁၅ ၁၃၁၆ ၁၃၁၇ ၁၃၁၈ ၁၃၁၉ ၁၃၁၁။

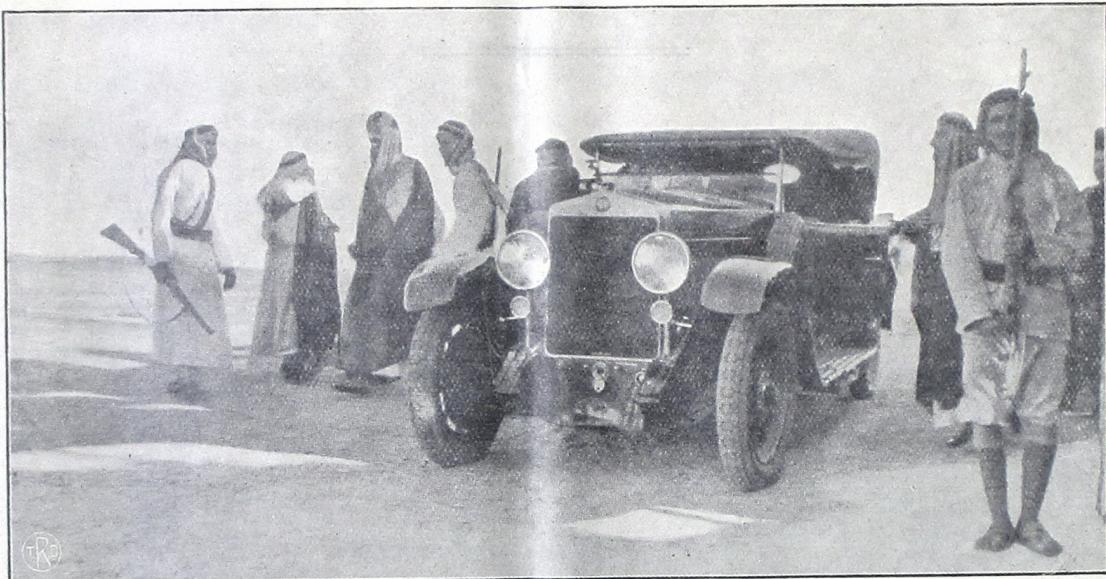


“ကျောက်ဘဏ်”

ଅନ୍ତର୍ବାହିକୀ ଯାହା ହେବାରୁ

၁၆၂

କୁଣ୍ଡଳ ପାଦିଲୁଗୁ ଯାଏନ୍ତି ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରମାଦିନୀ ମହାନ୍ତିଷ୍ଠାନ  
କିମ୍ବା ଶ୍ରୀମତୀ ପାଦିଲୁଗୁ ଯାଏନ୍ତି ଯାହାକିମ୍ବା କିମ୍ବା ଯାହା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



॥ ପାତ୍ର କାନ୍ଦିଲା ପାତ୍ର କାନ୍ଦିଲା

ယနိုင်ပြည်မြို့ပြန်ရတဲ့ ဒေသအား အကျဉ်းချုပ်ထဲ လေ့လာမှု ဆိုတဲ့

၁၈၆၅။ မြန်မာရှိသူများ၏ အမြတ်ဆင့် ပေါ်လေ့ရှိခဲ့သည့် အကြောင်း

କାନ୍ତିମାଣ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ  
ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ  
ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ









ପ୍ରାଣୀ ଯାଏ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

၁၇၂ အနေဖြင့် မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ  
မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ  
မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ  
မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ  
မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ  
မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ မြတ်သွေးမှု များ



Dr. R. ~~WILSON~~

ପ୍ରିୟାମଣିତାମିଯମ୍ବୁ ଆ ଧ୍ୟାନ୍ୟାମିତିକାମାନ୍ୟ ବା ମିଳୁ  
କ୍ଷେପ୍ଯାଧ୍ୟ କମ୍ପିଟାର୍ ଯେ ଏହାମାନ୍ୟ ବା ମିଳୁ କ୍ଷେପ୍ଯାଧ୍ୟ  
କମ୍ପିଟାର୍ ମାତ୍ରାମିତିକାମାନ୍ୟ ବା ମିଳୁ କ୍ଷେପ୍ଯାଧ୍ୟ

ယောက်စိန်များ၊ သမာနီတိပုဒ္ဓရိသာကဗုဒ္ဓဘာသီ  
ပရဏိသာရှိပုဂ္ဂမြတ်စွာလျှော့စွာ၊ ပါးမားသာရှိသာကဗုဒ္ဓ  
ပါးသာရှိပုဂ္ဂမြတ်စွာ ဖျမှတ်သူရှိပါးသာရှိ  
ပရဏိသာရှိပုဂ္ဂမြတ်စွာ ပါးသာရှိပါးသာရှိ  
ပရဏိသာရှိပုဂ္ဂမြတ်စွာ ပါးသာရှိပါးသာရှိ  
ပရဏိသာရှိပုဂ္ဂမြတ်စွာ ပါးသာရှိပါးသာရှိ

ମାତ୍ରାବେଳିପୁଣିକା । ଯାହା କିମ୍ବା ଯାହା  
ତୁ ଯାଏ କିମ୍ବା ତୁ କିମ୍ବା ଯାଏ ତୁ ଯାଏ  
ଯାଏ କିମ୍ବା ତୁ ଯାଏ କିମ୍ବା ଯାଏ ତୁ ଯାଏ  
କିମ୍ବା ତୁ ଯାଏ କିମ୍ବା ଯାଏ ତୁ ଯାଏ  
କିମ୍ବା ତୁ ଯାଏ କିମ୍ବା ଯାଏ ତୁ ଯାଏ  
କିମ୍ବା ତୁ ଯାଏ କିମ୍ବା ଯାଏ

କେନାଙ୍କ କେନାଙ୍କ Kenang-kenangan ପୁଣି ତା । ଅଗ୍ରମ୍ବା ଧରି  
ଅଗ୍ରମ୍ବା ଧରି ଯାଏଇ ଯାଏଇ ଯାଏଇ ଯାଏଇ ଯାଏଇ ଯାଏଇ  
ଯାଏଇ

କୁରୁ କୁରୁ

## ပတ်ဝန်ဆောင်ရေးမှုပုဂ္ဂနာရီ

॥ପ୍ରମୁଖଗ୍ରନ୍ଥକୁ 1663 ଶିଖ୍ୟାନକୀଁ କରାଯାଇଥିଲୁଙ୍କାଳିକାରୀ  
ଅଧ୍ୟାତ୍ମ-ପ୍ରମୁଖଗ୍ରନ୍ଥକୁ ବିଜ୍ଞାନକାରୀ

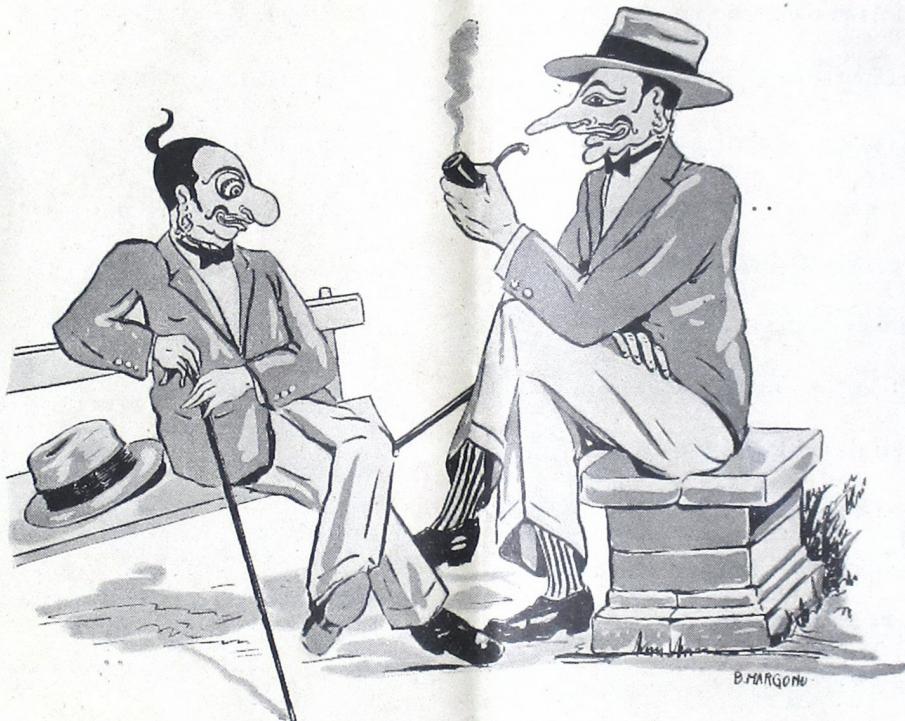
၁၀၂။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးခွဲ၏ အားလုံး ၅၀၅၃ မှာ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးခွဲ၏ အားလုံး ၅၀၅၃ မှာ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးခွဲ၏ အားလုံး

|| ଅଜ୍ଞାନୀ P. L. କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପାଦାର୍ଥ ଏବଂ ଶବ୍ଦାଳ୍ପିତ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ପାତ୍ର କାହାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ । ୧୫୯



A black and white illustration of a man with a large nose and a mustache, wearing a suit and holding a cane, sitting on a bench. A hat lies on the ground next to him.



၁၅၁၃: မြန်မာပို့ဆောင်ရွက်သူများ၏ အမြတ်ဆင့်  
မြန်မာပို့ဆောင်ရွက်သူများ၏ အမြတ်ဆင့်

The illustration depicts a caricature of a man with an exaggeratedly long nose, a mustache, and a top hat, dressed in a dark suit and striped trousers. He is seated on a low, rectangular stone pedestal, holding a smoking pipe in his right hand. The background is filled with large, bold, handwritten-style Odia characters, which appear to be part of the story or a decorative element.

**Soeltan kanoman séda.** Kawartosaken, Soeltan Kanoman Pangéran Radja Zoel Karnain ing Tjirebon séda. Saha sampoen karskaken wonten pasaréan ing Goenoeng Djati. Katah ingkang sami aglajat, residén, boepati, burgemeester, para prijantoen golongan Walandi toewin tijang siti. Pasaréan ing Goenoeng Djati poenika pasaréan ingkang misoewoer doemoegi ing poendi-poendi.

**Gagak Solo Pemberani.** Pakempalan Gagak Solo Pemberani ingkang toewoech wonten ing Tjirebon, tansah dipoen awas-awasken déning ingkang wadjib. Ingkang wadjib mentas njepeng tilas asistén wedana Troesml, ingkang roemijn dipoen kendeli saking gadah tindak resah. Tilas prijantoen waoe kadakwa gegajuetan kalijan babagan pakempalan G. S. P. ing distrik waroe, ing grijanipoen pinanggib tatahanan<sup>2</sup> sarana lampah wados, inggih poenika nata atoering saksi<sup>2</sup> samangsa wonten ing Landraad. Ing sampoenka wonten ingkang sampoen katjepeng malih 15.

**Panti-oesada P. K. V. I. Bantoel.** Wonten pawartos, panti-oesada ing Bantoel gaéh atoer dateng Paréntah Kasoeltanan, soeraos njoewoen piteloengen arta, amargi tijang ingkang djedjampi saja katah, waragadiopen kirang. Kadjawi poenika, pangagenging pati oeaada waoe bédjing tanggal 7-8 Juli baé damel peken darma

**Manggih barang kina.** Wonten pawartos, tijang ing Kartaséra Soerakarta, nalika noedjoe doeðoeck-doeðoeck siti ingkang wonten banonipoen, ingrikoe manggih emas blébékéh wonten seratanipoen Arab, Sakawit ladjeng dipoen anggep djimat, nangting sareng ka-soemerepan poelisi ladjeng dipoen teða baé kalebetaken dateng Museum ing Sriwedari.

**Taman Siswa saja madjeng.** Kawartosaken, wonten pang Taman Siswa pinten-pinten, bédjing taoen pengadjaran ngadjeng poenika baé ngedegaken Taman Dewasa, inggih poenika Mulo Taman Siswa.

Arta bribilan ing Ngajagja. Ing woelan Mei tanggal tengahan gedong arta Nagari ing Ngajogja sampoen ngedalaken arta bribilan f 2400.— Wartosipoen ing Ngajogja baé tampti wewahan malih, Déné arta bribilan ingkang sampoen soemebar wiwit Januari kepengker, wonten 1.460.000 inggih poenika f 7300.— Nangting arta samanten waoe dérèng wonten ingkang wangsoel dateng gedong arta Nagari.

**S. I. baé ngedegaken pamoelangan.** Wonten pawartos, S.I. ing Semarang ingkang boten dados pangipoen P. S. I. I. baé ngawontenaken pamoelangan rahjat, goeroenipoen mendet saking Kweekschool. Kadjawi poenika oegi baé bikak cursus wanita.

**Kasoesahan babagan taneman sata ing Djember.** Mitoeroet pawartos, kaboididajan sata ing Kontjir, Bondowoso, Amboeloe toewin Djember, sami katoetoep. Toewin djalaran saking wontening watesan sata, Landbouw Maatschappij Oud-Djember nilar sabin séwan 2000 baoe ing Djember Kidoel. Makaten oegi Besoeki Tabaks Maatschappij sampoen ngetjoelaken kaboididajan Djoëboeng, Soedaning kaboididajan-kaboididajan waoe, ateges tetijang ingrikoe kétjalan panggesangan f 750.000.—

**Debattingclub P. K. N.** P. K. N. ing Ngajogja sampoenka ngawontenaken pakempalan Debattingsclub, para warganipoen P. K. N. sami dipoen woelang tjaranipoen parepatan, meðarsabda, ambantah toewin sanés-sanésipoen ingkang boten nerak wewaler. Basa ingkang dipoen angge basa Djawi toewin Melajoe.

**Toetoepan Bestuurschool.** Bestuurschool ing Betawi kalam-pahan sampoen katoetoep kantri paargjan. Directeur pamoelangan, toewan Abbenhuys meðarsabda, makaten oegi tilas moerid-moerid sanésipoen, toewan residén ing Betawi ingkang dados voorzitter toeziichtcommissie oegi meðarsabda. Woesana toewan de Wool onder directeur Pangréhpрадja atas saking kaparenging Paréntah angotjapaken genging panarimah dateng toewan Abbentuys toewin v. d. Zandt.

**Mriksa redi Körintji.** Kala tanggal 15 woelan poenika Dr. Ch. E. Stehm kantri toewan-toewan sakting kaboididajan Kajoe Aroe, mantri opnemer Oemar Alie toewin koeli 16, sami minggah dateng redi Körintji bawah Djambi, perloe mriksa kawontenipoen redi, amargi tansah ngedalaken kœkoes.

**Goeroe A.M.S. P.R.** Ing taoen pangadjaran énggal poenika, Dr. Soebroto baé ngadjar ing P.o.p.t.i. oetawi A.M.S. Pergoeroean Ra'jat ing Betawi.

**Pakempalan „Boeaja-darat”** ing Semarang. Wonten pawartos, Ing Semarang wonten pakempalan „Boeaja-darat”, ingkang gadah tindak awon. Poelisi sampoen sagep njepeng tijang 18 sami warganeng pakempalan waoe. Ingkang dados warga waoe moerid-moerid Technische School, H. B. S., Ambachtsschool, Mulo, dipoen bijantoe déning golongan anggooran bangsa Eropa. Kadjawi poenika oegi taksih kemoran bangsa Tionghoa toewin tijang siti. Mitoeroet katrangaé, pakempalan waoe sampoen naté damel pangrisak warni-warni 180 rambahan. Bab poenika sakalangkoeng moetawatosi.

**Djoeroe misaja oelam bangsa Djepan.** Kala tanggal 21 woelan poenika, kapal Banggoi bidal saking Benkoelen baé dateng Enggano, dipoen toempaki asistén residén, controleur Benkoelen, kantri veldpoelitie, preloe baé mriksa tetijang Djepan ingkang sami misaja oelam. Ing daloenipoen, nalika kapal Joshino Maru noedjoe toemindak ing damel, dipoen tempoeh ing velpolitie, kapal dipoen beskoep. Saladjengipoen kapal Banggoi sampoen wangsoel ambekta tahanan 12, kapal Joshino Maru dipoen gérét.

## EROPA.



**Paargjan dinten wijosan.** Nalika poetra nata Noorwegen sekali jian garwa poetri Martha tindak dateng laladan Noorwegen sisih Lér, ingkang dipoen doenoengi déning tetijang Ingkang taksih prasadjá, wonten ingrikoe poetra nata waoe méngeti dinten wijosanipoen, wonten ing pasipengan grijanipoen tijang doesoen Kautokeina, kados gambar ingtinggil poenika, ingkang ngadeg sisih kiwa djèdjer.

**Sang Mussolini kalian moerid.** Satoenggiling moerid pamoelangan ing nagari Walandi ngatoeri serat sarana kartoops dateng Sang Mussolini ing Itali, soeraosipoen njoewoen kartjis kangé ningali bal-balang ngrebat seseboetan kamploen donja ing Itali. Ing bab poenika Sang Mussolini mangsoeli serat pijambak kantri ngiboeni kartjis kados ingkang dados panjoewoenipoen moerid waoe-

ପ୍ରକାଶମୂଳ (ପାତ୍ର ଗ୍ରହଣ)

సి బి టి ఇ ట ఎర్ రిచర్డ్ బర్రూథ్ డాక్టర్ బర్రూథ్ : Edgar Rice Burroughs.

3

॥ ଗାୟତ୍ରୀ ମେଲିକାଳୀରିତି ଯୁଦ୍ଧରେ ପିଲାଙ୍କର ଜାତି ଲୋକଙ୍କ କାଳର ହିସ୍ତରେ ଥିଲାଏଇବୁ ଯୁଦ୍ଧରେ  
କିମ୍ବା ଅର୍ଥାତ୍ ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା  
ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା  
ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧରେ କିମ୍ବା





## SÈWOE SATOENGGAL DALOE.

Tjarijos asli saking Arab ingkang sakalangkoeng dipoen remeni ingakatah (nèm, sepoeh, djaler, èstri), sarta sampoen dipoen akeni dateng para poedjangga bilih lampahing tjarijos pantjén nengsemaken sanget, mila serat waoe wiwit roemijin ngantos doemoegi sapoenika sarta kinten-kinten inggih doemoegi ing bêndjing bađé tansah dados waosan oemoem ingkang dipoen remeni pijambak.

Tjarijos SÈWOE SATOENGGAL DALOE isi dongèng warni-warni ingkang anggambaraken kawontenan ing tanah Asijah.

*Ingkang sampoen kawedalaken déning BALÉ POESTAKA inggih poenika:*

**ALI BABAH.** Serie No. 1094, regi f 0.30

Tjarijospoen Ali Babah kalijan kétjoe 40. Anggambaraken kalantipanipoen tjiang èstri lan soeka boekti bilih manah ngangsa-angsa poenika nenoentoen dateng kabilaèn.

**POETRI PERISADÉ.** Serie No. 1106, regi f 0.35

Satoenggaling poetri ingkang saged ngloewari sajérék lan iboenipoen saking papa tjintrakå saha saged ambombong panggalihipoen ingkang rama.

**KRATON MARMER.** Serie No. 1116, regi f 0.35

Satoenggaling rateo dipoen pitenah garwanipoen, ladjeng angsal pitoeloengan alantaran oelam toja ingkang sakalangkoeng anèh.

**BADROEDIN HASAN.** Serie No. 1118, regi f 0.45

Tjarijos daeepipoen sajérék nak-sanak ingkang boten kanjana-njana, inggih poenika Badroedin Hasan kalijan Siti Kasanah. Lelampahan ingkang adamel ngoengoen lan trenjoehing manah.

*Saged moendoet dateng:*

**para AGÈN, oetawi dateng BALÉ POESTAKA, Batavia-Centrum.**

## TJARIJOS TANAH PAREDÈN DIJÈNG

Nerangaken kawontenanipoen paredèn Dijèng, kadosta kawontenanipoen hawa, margi, kawah, tjandi-tjandi toewin patilasan kina sanèsipoen. Sadaja waoe dipoen terangaken mawi paseksèn ingkang goemałok.

*Tjobi koela atoeri ngitjipi, ing ngandap poenika tjoeplikanipoen:*

Mitoeroet pamanggihipoen tetjiang ngrikoe ing dlamain sapoenika „Dijèng“ poenika want ahanipoen temboeng „adi“ lan „aëng“. Ananging mitoeroet seratan ingkang sampoen kina sanget, namaning redi waoe „Dihjang“ tegesipoen „redi padéwatan“.

Boten kénging boten Dijèng poenika dlamain kinaipoen mesți satoenggaling kita ingkang sakalangkoeng éndah, nitik kaṭahing panđemèn lan patilasan ingkang sampoen lami pinanggihipoen oetawi ingkang mentas pinanggi. Tjandi-tjandinipoen katah ingkang kekrompolan, saking satoe nggal dateng satoenggalipoen mawi margi binatoc rata. Tjandi-tjandi waoe angatawisi tjandi Çiwa, ketitik déné kaṭah retianipoen Sanghjang Çiwa sarta barang-barang pirantos manembah dateng Sanghjang Çiwa.

Ing ngrikoe retja Çiwa wonten warni tiga:

1. Çiwa djoemeneng Mahadéwa, tegesipoen déwa ingkang linangkoeng, oetawi djoemeneng Iswara, tegesipoen Goesti ingkang maha loehoer, ingkang tansah nitahaken gesang, dados ingkang paring widi, kawoedjoedaning retja mawi pasemon sarta linggam, mangagem tiara Batara awoedjoed manoengsa, wonten asirah satoenggal, wonten ingkang asirah gangsal, (ingkang satoenggal moenggoel ing tengah, ingkang sakawan ngobengi ingkang satoenggal waoe; abaoe kalih oetawi sakawan, mawi njepeng gambar pasemoning pangoewasanipoen. kadosta: tasbèh, keboët lan trisoela, anlanding kendil. Sanghjang Çiwa ginambah lengkah ing gegering lemboe (nandi oetawi nandini) djoemeneng ing padmasana).
2. ....
3. ....

Aksara Latin, mawi rinengga ing gambar, reginipoen f 0,16

**WEDALAN — BALÉ POESTAKA — BATAVIA-C.**